

REFERAT Byrådet d. 16-09-2026

Mødedato Onsdag d. 16. september 2026 kl. 17:00

Mødested Byrådssalen, Skelbækvej

Mødedeltagere Jan Riber Jakobsen, Rasmus Elkjær Larsen, Erik Uldall Hansen, Signe Bekker Dhiman, Christian Panbo, Dorte Soll, Theis Kylling Hommeltoft, Dorrit Knudsen, Michael Christensen, Hans-Christian Gjerlevsen, Erwin Andresen, Kurt Asmussen, Thomas Andresen, Eivind Underbjerg Hansen, Søren Frederiksen, Carina Frost Davidsen, Rasmus Andresen, Susanne Provstgaard, Ida Smed, Arne Leyh Petersen, Lucas Lind, Simon Bødker Egholm, Kim Petersen Wandahl, Daniel Jensen, Leo Lund, Christian Mutwa Christensen, Teis Hedemand, Kim Andkjær Doberck, Jette Julius Kristiansen, Rasmus Juhl, Philip Tietje, Philip Tietje

Indholdsfortegnelse

Procedurespørgsmål.....	3
Godkendelse af dagsorden.....	4
Byrådets mødekalender 2027.....	5
1. behandling budget 2027-2030.....	7
Arealoverdragelse i forbindelse med etablering af depotbygning ved Ensted Idrætsanlæg.....	10
Godkendelse af frigivelse af midler til områdefornyelse Hellevad.....	12
Renovering af betondæk i Bov Svømmehal - Tillægsbevilling.....	14
Lukket: LUKKET - Formanden orienterer.....	16
Underskriftsside.....	17

Procedurespørgsmål

BESLUTNING BYRÅDET DEN 16-09-2026

-

Godkendelse af dagsorden

INDSTILLING

Byråds- og Direktionssekretariatet indstiller,
at dagsorden godkendes.

BESLUTNING BYRÅDET DEN 16-09-2026

Godkendt.

Byrådets mødekalender 2027

Sagsfremstilling

I denne sag lægges der op til, at Byrådet skal tage stilling til hvor og hvornår næste års ordinære byrådsmøder skal afholdes. Vedhæftet er forslag til Byrådets mødekalender 2027. Forslaget er udarbejdet efter samme principper som tidligere år:

- Et månedligt møde med undtagelse af juli måned grundet sommerferie.
- Mødet afholdes den sidste onsdag i måneden kl. 17.00 på rådhuset, Skelbækvej 2, Aabenraa.
- De tre hverdage før påsken friholdes.
- DHL afholdes sidste onsdag i august – det har tidligere været et ønske, at der ikke afholdes byrådsmøde samme dag.

Der kan være afvigelser til disse principper blandt andet grundet ferier, helligdage og budgetforhandlinger. Byrådets og økonomiudvalgets mødekalendere danner udgangspunkt for de stående udvalgs mødekalendere. Der er således et større koordineringsarbejde forbundet med planlægningen.

Der er ikke foreslået et økonomiudvalgsmøde og byrådsmøde i slutningen af oktober 2027, da byrådsmødet den 13. oktober behandler sager fra de stående udvalg, hvilket betyder, at der ikke forventes sager til behandling på et yderligere byrådsmøde i uge 43 også grundet efterårsferie i uge 42.

Budgetseminaret fastlægges, når budgetprocessen er evalueret.

Mødekalenderen er vedhæftet og indeholder til orientering også mødedatoer for Økonomiudvalget 2027.

Foreslåede mødedatoer for Byrådet for 2027 er:

27. januar 2027	
24. februar 2027	
31. marts 2027	
28. april 2027	
26. maj 2027	
30 juni 2027	
Juli	Sommerferie

26. august 2027	Dette møde foreslås torsdag, idet der tidligere har været ønske om at friholde den sidste onsdag i august grundet DHL Stafet i Aabenraa.
22. september 2027	1. behandling af budget
13. oktober 2027	2. behandling af budget
24. november 2027	
22. december 2027	

Der er temamøder forud for alle byrådsmøder kl. 14.30-16.00 med undtagelse af august måned samt efter 2. behandling af budgettet. Disse inviteres byrådsmedlemmerne til særskilt.

Sagen afgøres i

Byrådet.

INDSTILLING

Byråds- og Direktionssekretariatet indstiller,
at Byrådets mødekalender 2027 godkendes,
at byrådsmøderne begynder kl. 17.00, og
at byrådsmøderne afholdes på rådhuset, Skelbækvej 2, Aabenraa.

BESLUTNING BYRÅDET DEN 16-09-2026

Godkendt.

1. behandling budget 2027-2030

Sagsfremstilling

Økonomiudvalget har den 8. september 2026 fremsat forslag til budget 2027 og overslagsårene 2028-2030.

Alle partier står bag budgetforliget, der danner grundlag for Økonomiudvalgets budgetforslag.

Budgetforslaget indeholder driftsudgifter for i alt 4,7 mia. kr. årligt i 2027-2030. På anlæg investeres der i alt for 692 mio. kr. i perioden 2027-2030, jævnfør vedlagte investeringsoversigt. Heraf henstår en ikke udmøntet pulje på 134 mio. kr. i 2029 og 134 mio. kr. i 2030.

Det bemærkes, at for de enkelte anlægsprojekter gælder, at det rådighedsbeløb for 2027, der fremgår af projektbeskrivelsen som "frigivet ved budgetvedtagelsen" automatisk er givet som anlægsbevilling den 7. oktober 2026, hvor budgettet vedtages.

Budgetforslaget fordelt på bevillinger fremgår af bevillingsoversigten. Budgetforliget fremgår af vedlagte forligstekst.

Budgetforslaget indeholder følgende forudsætninger:

Skatter:

En uændret skatteprocent på

- 25,6 procent indkomstskat

Ejendomsskatter:

En uændret promille på

- 7,8 promille grundskyld
- 9,45 promille dækningsafgift af grundværdi af offentlige ejendomme
- 4,1 promille landbrugsjord/produktionsjord
- 0,0 promille dækningsafgift for erhverv

Skatteindtægterne beror på det statsgaranterede udskrivningsgrundlag. Stillingtagen til eventuelt valg af selvbudgettering vil ske ved 2. behandling af budgettet.

Indtægter/finansiering:

Skatteindtægterne er forudsat en uændret skatteudskrivning for 2027, samt at statens budgetgaranti for skatter og generelle tilskud anvendes. Beregninger på selvbudgettering vil først indgå mellem 1. og 2. behandling af budgettet som evt. ændringsforslag.

Overslagsårenes indtægtsbudget svarer til niveauet for 2027, hertil er indtægterne justeret med den forventede pris- og lønfremskrivning, der er afsat på udgiftssiden samt den indregnede udvikling på overførselsudgifter og Lov- og Cirkulæreudgifter.

Langfristet gæld:

Budgetforslaget indeholder en nedbringelse af den langfristede gæld i perioden 2027-2030 på 100 mio. kr.

Servicerammen:

Servicerammen er opgjort til 3.545 mio. kr. i budgetforslaget og dermed 17 mio. kr. under aftaleniveauet.

Anlægsrammen:

Anlægsrammen er opgjort til 200 mio. kr. og dermed 29 mio. kr. over aftaleniveauet.

Takster:

Taksterne godkendes endeligt i forbindelse med Byrådets 2. behandling af budgettet. De takster, der påvirkes af eventuelle ændringsforslag, vil blive forelagt som en enkeltsag i november måned 2026.

Ændringsforslag:

I henhold til tidsplanen kan der indsendes politiske ændringsforslag. Forligsparterne er enige om, at de kun i fællesskab fremsætter ændringsforslag, eventuelt med afsæt i høringssvar fra Seniorråd, Handicapråd og HMU, samt behovet for aftaleoverholdelse på landsplan i forbindelse med den faseopdelte budgetlægning. Eventuelle ændringsforslag behandles ved 2. behandling af budgettet i oktober måned.

Lovgrundlag

Det fremgår af byrådets forretningsorden, at man ved 1. behandling af budgettet ikke stemmer om sagens realitet, men kun om dens overgang til 2. behandling.

Der kan godt stemmes om hvorvidt de formelle krav anses for overholdt. Anses de formelle krav for overholdt, kan budgettet oversendes til 2. behandling.

Man kan således ikke stemme imod denne oversendelse, hvis man alene er uenig i budgettets prioriteringer.

Økonomi og afledt drift

Økonomiudvalgets udmøntning af budget 2027-2030 udviser følgende budgetforslag:

Spillerum 5B	2027	2028	2029	2030
Indtægter	-4.864.385	-4.962.714	-5.087.286	-5.243.088
Driftsudgifter incl. Renter	4.695.286	4.809.192	4.947.054	5.101.289
Resultat af ordinær drift	-169.099	-153.522	-140.232	-141.799
Anlæg incl. Jordforsyning	200.483	165.501	163.000	163.000
Resultat	31.384	11.979	22.769	21.201
Lånoptag	-23.800	-23.800	-23.800	-23.800

Afdrag	37.393	35.279	36.564	37.852
Finansforskydninger	-44.388	-18	-18	-18
Påvirkning kassebeholdning	589	23.440	35.514	35.235
Forventet kassebeholdning ult. 2026	-441.000			
Engangspulje regnskab 2025	26.770			
Nedsættelse af lån	17.600			
Forventet ult. Kassebehold.	-396.041	-372.600	-337.086	-301.851

- = indtægter/overskud/kasseopsparing

+ = udgifter/underskud/kasseforbrug

Budgetforslaget overholder den økonomiske politiks målsætninger.

Der er udarbejdet generelle bemærkninger samt projektbeskrivelser, der svarer til budgetforslaget.

Specielle bemærkninger svarende til budgetforslaget, vil fremgå ved Byrådets 2. behandling af budgettet.

Høring/udtalelse

I perioden fra den 3. – 17. september foregår høring af de høringsberettigede organer. Høringssvar vil blive udsendt den 18. september 2026.

INDSTILLING

Staben indstiller,
at Økonomiudvalgets budgetforslag 2027-2030 oversendes til 2. behandling.

BESLUTNING BYRÅDET DEN 16-09-2026

Godkendt.

Arealoverdragelse i forbindelse med etablering af depotbygning ved Ensted Idrætsanlæg

Sagsfremstilling

I denne sag lægges der op til, at der træffes beslutning om en vederlagsfri overdragelse af et kommunalt areal til Ensted Idrætsanlæg til brug for en udvidelse af Ensted Idrætsanlæg.

Udvidelsen omfatter opførelse af en depotbygning på ca. 103 m². Projektet forudsætter, at ca. 211 m² kommunalt ejet areal, beliggende på matrikel nr. 11a Stubbæk, Ensted, overdrages til Ensted Idrætsanlæg, idet bygningen delvist ønskes opført udenfor anlæggets nuværende matrikel.

Formålet med udvidelsen er at etablere funktionelle og tidssvarende depotfaciliteter, da Ensted Idrætsanlæg gennem de senere år har udvidet kapaciteten af materiel og derfor har behov for yderligere opbevaringsplads.

Depotbygningen skal udelukkende anvendes til opbevaring af materiel og omfatter ikke aktiviteter af kommerciel karakter. Forvaltningen vurderer derfor, at Aabenraa Kommune med hjemmel i kommunalfuldmagtsreglerne lovligt kan stille det nødvendige areal vederlagsfrit til rådighed for Ensted Idrætsanlæg.

Aabenraa Kommune har en praksis for vederlagsfrit at overdrage kommunale arealer til almennyttige foreninger, der opfylder de lovmæssige betingelser herfor. Som led i denne praksis overdrog Aabenraa Kommune i 2015 og 2017 vederlagsfrit kommunale arealer til Ensted Idrætsanlæg med henblik på udvidelse af de eksisterende idrætsfaciliteter.

Lovgrundlag

Aabenraa Kommune har mulighed for at stille et areal vederlagsfrit til rådighed i medfør af "Bekendtgørelse om offentligt udbud ved salg af kommunens henholdsvis regionens faste ejendomme". Bekendtgørelsen giver mulighed for, at en kommune uden forudgående offentligt udbud kan overdrage en ejendom eller et areal til en forening, som kommunen lovligt kan yde anlægsstøtte til.

Efter kommunalfuldmagtsreglerne kan en kommune yde støtte til almennyttige foreninger, der varetager kommunale opgaver på fritids- og idrætsområdet. På den baggrund kan kommunen også vederlagsfrit overdrage et areal til en sådan forening, når arealet skal anvendes til et kommunalt lovligt formål.

Planmæssige forhold

Aabenraa Kommune har igangsat arbejdet med en ny lokalplan for området. Som led i planprocessen er forvaltningen ved at skabe et overblik over de forventede udviklingsprojekter i området.

Ensted Idrætsanlæg har, udover ansøgning om etablering af depotrum, også fremsendt en ansøgning om etablering af et aktivitetsrum, som forventes forelagt Kultur- og Fritidsudvalget i efteråret 2026.

Ensted Idrætsanlæg har desuden en række øvrige udviklingsprojekter under overvejelse. På den baggrund har forvaltningen opfordret Ensted Idrætsanlæg til at udarbejde en helhedsplan for udviklingen af fritidsområdet med en tidshorisont på 5-10 år. En sådan plan vil kunne danne grundlag for den videre planlægning og sikre, at kommende projekter ses i en samlet sammenhæng.

Økonomi og afledt drift

Udvidelsen med depotbygningen finansieres af Ensted Idrætsanlæg og medfører ingen anlægs- eller driftsudgifter for Aabenraa Kommune.

Sagen afgøres i

Byrådet.

INDSTILLING

Plan, Teknik og Miljø indstiller,

at Aabenraa Kommune stiller ca. 211 m² af matrikel nr. 11a Stubbæk, Ensted vederlagsfrit til rådighed for projektet under forudsætning af, at Ensted Idrætsanlæg opnår de nødvendige myndighedsgodkendelser, herunder byggetilladelse,

at Ensted Idrætsanlæg afholder samtlige omkostninger i forbindelse med arealoverdragelsen, og

at tilsagnet bortfalder, hvis der ikke foreligger et konkret projekt senest den 31. december 2027.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 08-09-2026

Anbefales godkendt.

BESLUTNING BYRÅDET DEN 16-09-2026

Godkendt.

Godkendelse af frigivelse af midler til områdefornyelse Hellevad

Sagsfremstilling

I denne sag lægges der op til, at der træffes beslutning om frigivelse af midler til planlægning og gennemførelse af et områdefornyelsesprogram for Hellevad og omegn.

Der er under Teknik- og Landdistriktsudvalget afsat et samlet rådighedsbeløb på i alt 10 mio. kr. til anlægsprojektet Områdefornyelse i mindre byer.

Den 25. februar 2026 godkendte Byrådet områdefornyelsesprogrammet for Hjordkær samt frigivelse af 5 mio. kr. finansieret af det afsatte rådighedsbeløb på 10 mio. kr. Det foreslås, at det resterende rådighedsbeløb på 5 mio. kr. anvendes til programfasen og den efterfølgende gennemførelse af områdefornyelsen i Hellevad og omegn.

Indledningsvist skal der udarbejdes et områdefornyelsesprogram. Udgifterne til rådgivning, inddragelse og udarbejdelse af programmet forventes at udgøre maksimalt 0,300 mio. kr. Det samlede beløb på 5 mio. kr. søges frigivet i denne sag.

Forvaltningen har sammen med lokale aktører og en rådgiver planlagt en inddragende proces med henblik på at udarbejde et udviklingsperspektiv og et områdefornyelsesprogram for Hellevad og omegn. De to dokumenter udarbejdes parallelt i efteråret 2026.

Udviklingsperspektivet danner grundlag for prioriteringen af indsatser i områdefornyelsesprogrammet.

Hensigten med processen er, at Aabenraa Kommune identificerer og prioriterer en række indsatser i samarbejde med rådgiver og lokale aktører. Områdefornyelsesprogrammet kommer til at omfatte de prioriterede indsatser og den tilhørende økonomi, der danner ramme for udviklingen af Hellevad og omegn i perioden 2027-2031. Programmet fastlægger vision, mål og indsatser.

Områdefornyelsesprogrammet for Hellevad og omegn forventes fremlagt til politisk godkendelse i begyndelsen af 2027. Her træffer Byrådet beslutning om den samlede disponering af økonomien i områdefornyelsesprogrammet.

Lovgrundlag

Bekendtgørelse af lov om byfornyelse og udvikling af byer.

Økonomi og afledt drift

Der er under Teknik- og Landdistriktsudvalget afsat et rådighedsbeløb på i alt 10 mio. kr. i 2026 til anlægsprojektet Områdefornyelse i mindre byer.

Der er med det afsatte rådighedsbeløb prioriteret i alt 10 mio. kr. med sigte på én områdefornyelse i Hjordkær og én i Hellevad.

Da der er tale om en områdefornyelse efter byfornyelsesloven, er der mulighed for op til 60 % statslig refusion af refusionsberettigede udgifter. Den statslige refusion vil, i takt med at

midlerne hjemtages, blive tilført anlægspuljen til opsamling af mer- og mindreforbrug på igangværende anlægsprojekter under Økonomiudvalget, jf. Byrådets beslutning den 26. august 2020.

Sagen afgøres i

Byrådet.

INDSTILLING

Plan, Teknik & Miljø indstiller,

at der gives et tillæg til anlægsbevillingen på 5 mio. kr. til anlægsprojektet

"Områdefornyelser mindre byer", finansieret af det afsatte rådighedsbeløb på 5 mio. kr. i 2026 under Teknik- og Landdistriktsudvalget, og at beløbet frigives til områdefornyelsesprogrammet for Hellevad.

BESLUTNING TEKNIK- OG LANDDISTRIKTSUDVALGET DEN 01-09-2026

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 08-09-2026

Anbefales godkendt.

BESLUTNING BYRÅDET DEN 16-09-2026

Godkendt.

Renovering af betondæk i Bov Svømmehal - Tillægsbevilling

Sagsfremstilling

I denne sag lægge der op til, at der søges tillægsbevilling til anlægsbevillingen til anlægsprojektet Udbedring af betondæk i Bov Svømmehal.

Byrådet godkendte den 29. januar 2025 (sag 15) en anlægsbevilling på 1,5 mio. kr. til udbedring af betondæk i svømmehallen i Bov.

I forbindelse med igangværende arbejder ved bassinkanten i Bov Svømmehal er der i august 2026 konstateret, at ca. 25 m² klinker er løsnet og ligger på bunden af svømmebassinet.

En ekstern rådgiver har udarbejdet et notat om skadens omfang og vurderingen af omkostningerne for udbedringen.

Den eksterne rådgiver vurderer, at årsagerne til skaderne skyldes:

- Manglende fladedilatering af klinkearealer i 2009.
- Påfyldning med koldt vand i 2009 (forsykningspænding).
- De vibrationer der har været fra behugning i nedbrudt beton.

Udbedringsforslaget tager udgangspunkt i, at der udføres lokale reparationer for at sikre levetidsforlængelse. Der er således ikke tale om en totalrenovering af bassin og promenadedæk.

Den eksterne rådgiver vurderer, at udgifterne til udbedring af skaden vil udgøre 0,560 mio. kr.

Ifølge tidsplanen for det oprindelige anlægsprojekt skal svømmehallen genåbne i uge 44. Selve skaden vurderes ikke umiddelbart at blive forværret af, at udbedringen udskydes, men en senere igangsættelse af udbedring af skaden vil kunne få betydning for den samlede tidsplan for genåbningen.

Økonomi og afledt drift

Som anført indledningsvis er der givet en anlægsbevilling på i alt 1,5 mio. kr. til udbedring af betondækket i svømmehallen i Bov. Bevillingen forventes fuldt udnyttet og vil således ikke kunne finansiere den opståede skade med en forventet udgift på 0,560 mio. kr.

Der pågår et andet anlægsprojekt i Bov Svømmehal vedrørende renovering af tagkonstruktionen, hvor der er givet en anlægsbevilling på netto 10,390 mio. kr. Projektet vedrørende tagkonstruktionen afsluttes i efteråret 2026, men det er på nuværende tidspunkt fortsat forbundet med væsentlig usikkerhed, hvorvidt der vil være et mindreforbrug på projektet.

Staben kan oplyse, at der i 2026 resterer 4,438 mio. kr. i "Puljen til opsamling af mer-/mindreforbrug på anlægsprojekter" under Økonomiudvalget.

Sagen afgøres i

Byrådet.

INDSTILLING

Børn og Kultur indstiller,

at der gives tillæg til anlægsbevillingen vedr. anlægsprojektet "Udbedring af betondæk i Bov Svømmehal" på 0,560 mio. kr. i 2026 der frigives, og
at udgiften finansieres af kommunens likvide midler.

BESLUTNING KULTUR- OG FRITIDSUDVALGET DEN 02-09-2026

Anbefalet godkendt.

Afbud: Søren Frederiksen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 08-09-2026

Anbefales godkendt, idet udgiften finansieres af puljen til opsamling af mer-/mindreforbrug på anlægsprojekter.

BESLUTNING BYRÅDET DEN 16-09-2026

Økonomiudvalgets indstilling godkendt.

Punkt 162: Lukket: LUKKET - Formanden orienterer

25/418

Intet.

Underskriftsside

Sagsfremstilling

For at godkende beslutningsprotokollen skal hvert medlem underskrive ved at trykke på "Godkend".

BESLUTNING BYRÅDET DEN 16-09-2026

Protokollen er godkendt.